И. И. БАРАНОВА, М. В. ВИНОГРАДОВА, И. А. ГЛАДКИХ, М. Ю. ДОЦЕНКО

Проблемы обучения русскому языку как иностранному в специальных целях: анализ мнений студентов

Введение. Для иностранных студентов российских вузов русский язык служит средством получения высшего профессионального образования. В связи с этим одной из приоритетных задач повышения качества подготовки специалистов для зарубежных стран является языковая подготовка иностранных граждан по русскому языку в специальных целях.

Материалы и методы. В анкетировании участвовало 126 иностранных студентов первого курса технических специальностей Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого.

Результаты исследования. Проведенное анкетирование позволило выявить трудности, возникающие у иностранных студентов в процессе изучения языка специальности и общения на русском языке в образовательной среде вуза РФ. В числе основных трудностей, влияющих на успешную коммуникацию, иностранные студенты отметили общение с преподавателями профильных дисциплин (46,1%) и с сотрудниками деканата (40,4%). Наибольшие трудности на учебных занятиях вызывает понимание лекционного материала (49,4%) и понимание заданий к лабораторным работам (46,1%). Среди трудностей, связанных непосредственно с изучением русского языка будущей специальности, были отмечены следующие виды заданий: составление предложений (43,85%), грамматические задания (42,7%), написание диктантов (36%).

Обсуждение результатов. Полученные результаты анкетирования позволяют расставить методические акценты при составлении учебных планов, создании современных учебников и учебных пособий; наиболее полно учесть коммуникативные потребности иностранных студентов, приступающих к обучению по программам высшего профессионального образования в российских технических вузах; реализовать принцип преемственности и междисциплинарных связей при формировании образовательного маршрута иностранных учащихся.

Заключение. Эффективная организация обучения иностранных студентов по русскому языку в специальных целях способствует повышению качества подготовки высококвалифицированных конкурентоспособных специалистов для зарубежных стран и росту международного авторитета российского высшего профессионального образования.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, иностранные студенты, язык специальности, дистанционное обучение, технические специальности

Ссылка для цитирования:

Баранова И. И., Виноградова М. В., Гладких И. А., Доценко М. Ю. Проблемы обучения русскому языку как иностранному в специальных целях: анализ мнений студентов // Перспективы науки и образования. 2021. № 5 (53). С. 260-276. doi: 10.32744/pse.2021.5.18

I. I. BARANOVA, M. V. VINOGRADOVA, I. A. GLADKIKH, M. YU. DOTSENKO

Problems of teaching Russian as a foreign language for special purposes: analysis of students' opinions

Introduction. For foreign students of Russian universities, the Russian language serves as a means of obtaining higher professional education. In this regard, one of the priority tasks of improving the quality of training specialists for foreign countries is the language training of foreign citizens in the Russian language for special purposes.

Materials and methods. 126 foreign students of the first year of technical specialties of Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University participated in the survey.

The results of the study. The survey made it possible to identify the difficulties that foreign students have in the process of learning the language of their specialty and communicating in Russian in the educational environment of the university of the Russian Federation. Among the main difficulties affecting successful communication, foreign students noted communication with teachers of specialized disciplines (46.1%) and with employees of the dean's office (40.4%). The greatest difficulties in the training sessions are caused by understanding the lecture material (49.4%) and understanding the tasks for laboratory work (46.1%). Among the difficulties directly related to the study of the Russian language of the future specialty, the following types of tasks were noted: forming sentences (43.85%), grammar tasks (42.7%), writing dictations (36%).

Discussion of the results. The results of the survey allow us to place methodological accents in the preparation of curricula, the creation of modern textbooks and tutorials; to take into account the communicative needs of foreign students who are starting to study on higher professional education programs in Russian technical universities; to implement the principle of continuity and interdisciplinary connections in the formation of the educational route of foreign students.

Conclusion. Effective organization of teaching foreign students in the Russian language for special purposes contributes to improving the quality of training of highly qualified competitive specialists for foreign countries and the growth of the international authority of Russian higher professional education.

Keywords: Russian as a foreign language, foreign students, language of specialty, distance learning format, technical specialties

For Reference:

Baranova, I. I., Vinogradova, M. V., Gladkikh, I. A., & Dotsenko, M. Yu. (2021). Problems of teaching Russian as a foreign language for special purposes: analysis of students' opinions. *Perspektivy nauki i obrazovania – Perspectives of Science and Education*, 53 (5), 260-276. doi: 10.32744/pse.2021.5.18

Введение

Современный этап развития системы высшего профессионального образования во многом определяется его международной составляющей. Интернационализация мирового высшего образования является закономерным процессом, отражающим социально-экономическое развитие общества.

По данным Организации экономического сотрудничества, Россия является самой образованной страной в мире, обгоняя по данному показателю Канаду, Японию, Израиль и США [33]. С каждым годом растет количество иностранных граждан, выбирающих российские вузы для получения высшего образования. В 2019/2020 учебном году общее количество иностранных студентов в российских университетах составило 315 тысяч человек (это около 8% от общего числа студентов в России) [20]. Российское высшее образование является наиболее востребованным у абитуриентов из стран СНГ и Азии. В 2020 году в топ стран, граждане которых стали студентами вузов РФ, вошли Казахстан (61462), Узбекистан (40020), Туркменистан (36389), Китай (29617), Таджикистан (21185), Индия (15803), Украина (11593), Республика Беларусь (10509), Египет (8731), Азербайджан (7884), Киргизия (7493), Республика Молдова (4258) [20]. По данным сайта Study in Russia, самыми востребованными программами обучения у иностранных студентов в 2019/2020 учебном году стали медицинские программы (20,46%), инженерные программы (19,89%), экономика и управление (17,77%). Статистические данные свидетельствуют о том, что российское высшее инженерное образование привлекает все большее количество иностранных граждан. Российская инженерная школа традиционно считается одной из самых сильных в мире. Российские университеты занимают высокие позиции в предметном рейтинге мировых университетов The World University Ranking по предмету «Инженерные науки и технологии». Оптимальное соотношение цены и качества образования, многопрофильность учебных заведений, совмещение теории и практики делает российское инженерное образование привлекательным для иностранных абитуриентов, а иностранных специалистов с высшим инженерным образованием – конкурентоспособными на международном рынке труда [20].

Среди российских технических вузов Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого (СПбПУ) входит в число наиболее привлекательных для иностранных граждан, а выпускники СПбПУ, имеющие дипломы по инженерным специальностям, становятся сотрудниками крупнейших мировых компаний и предприятий.

Одной из приоритетных задач повышения качества обучения будущих специалистов для зарубежных стран является языковая подготовка. Русский язык служит для иностранных студентов средством получения высшего профессионального образования в вузах РФ. Владение русским языком будущей специальности влияет на уровень сформированности профессиональных компетенций иностранных выпускников российского технического вуза.

Обучение иностранных учащихся языку будущей специальности начинается уже на этапе предвузовской подготовки в курсе научного стиля речи. Изучение научного стиля русского языка на подготовительном этапе обучения позволяет иностранному учащемуся «освоить определенный минимум знаний, навыков и умений по научному

стилю речи» [9, с. 3]. Специфика довузовского этапа обучения РКИ заключается в формировании языковых навыков и речевых умений на ограниченном лексико-грамматическом материале, необходимом для усвоения основных курсов [21, с. 199].

В регламентирующих документах, описывающих требования к уровню владения русским языком как иностранным в учебно-профессиональной сфере общения на уровне В1 (уровень выпускника программы предвузовской подготовки) [16; 26], определены коммуникативные задачи, которые решают иностранные учащиеся на данном этапе обучения. К ним относятся: определение объекта (предмета, явления, процесса и т.д.), классификация объектов (явлений, предметов), описание свойств предмета, описание процесса изменения состояния (явления, предмета, объекта), описание структуры, строения, состава, устройства объекта и др. Для решения коммуникативных задач необходимо знание грамматических конструкций и знание определенного объема лексического материала, зафиксированного в лексических минимумах по профилям обучения. В современных учебных пособиях по научному стилю реализуется принцип: от коммуникативных задач к текстовому материалу на основе общеобразовательных дисциплин соответствующего профиля [7; 12; 13].

Для изучения научного стиля на этапе предвузовской подготовки используют адаптированные или специально составленные тексты по общеобразовательным дисциплинам в соответствии с профилем будущей специальности учащихся. Следует отметить, что учебные тексты, которые используют при обучении научному стилю, являются «результатом совместной согласованной методической деятельности преподавателей-русистов и преподавателей профильных дисциплин» [15, с. 14]. Специфика данных текстов заключается в приспособлении текстового материала к уровню языковой компетенции учащихся [4], что дает возможность наиболее эффективно реализовать цели формирования у иностранных учащихся коммуникативной компетенции в учебно-профессиональной сфере общения на этапе предвузовского обучения.

Профессионально ориентированное обучение иностранных бакалавров первого курса является особенно важным этапом в коммуникативно-речевой подготовке иностранных учащихся, так как «именно на этом этапе обучения иностранный бакалавр должен научиться пользоваться средствами русского языка в ситуациях учебно-научного общения (на лекции, семинаре, консультации, зачете / экзамене по специальным дисциплинам» [19, с. 121].

На этапе обучения иностранных студентов по программам высшего профессионального образования русский язык становится «средством овладения общеобразовательными учебными предметами» [17, с. 11]. Иностранные студенты занимаются непосредственно изучением языка специальности, что позволяет говорить об аутентичной коммуникации, под которой можно понимать «любую моносоциумную коммуникацию, как письменную, так и устную, как активную, так и пассивную, в том числе в рамках профессиональной общности» [2, с. 52].

Вопросы обучения иностранных студентов языку специальности являются объектом внимания многих исследователей [2; 18; 23; 32]. Так, термин «язык специальности» в русистике понимается как язык конкретной профессиональной сферы общения, средствами которого представлено ее содержание (объективные знания) и с помощью которого осуществляется присущая данной сфере общения профессиональная деятельность (в том числе и учебного характера)» [18, с. 212]. В методике преподавания русского языка как иностранного «язык специальности» рассматривается как «аспект преподавания иностранного языка, обеспечивающий учебно-научное и про-

фессиональное общение при получении специальности в образовательном учреждении на изучаемом языке» [4, с. 399].

По мнению исследователей, «язык специальности» является неотъемлемым компонентом профессионально ориентированного обучения иностранных граждан, так как овладение языком специальности создает условия для успешного осуществления иностранными студентами учебно-профессиональной деятельности, представляющей собой «систематическую, сознательную и поэтапную деятельность студентов по овладению теоретическими основами профессии, профессионального развития и освоению способов их реализации на практике» [22, с. 91].

Единицей обучения при изучении языка специальности является аутентичный учебно-научный текст, ориентированный на носителя русского языка. Учебные пособия по языку специальности для иностранных студентов строятся по принципу: от текста к коммуникативным задачам [1; 22].

Анализ научно-методической литературы позволил определить ряд трудностей в обучении иностранных студентов языку специальности:

- быстрое погружение в научно-образовательную профессиональную речевую среду [14];
- недостаточное количество часов, выделяемое на изучение языка специальности;
- обучение языку специальности в разноуровневых группах;
- потребность в учебных материалах по языку специальности;
- недостаточная компетентность преподавателей-русистов в области специальности, язык которой они преподают [5; 28; 29];
- отличие российской системы высшего образования от системы высшего образования в родной стране учащихся [15].

Следует отметить также тот факт, что существует категория иностранных учащихся, которые не прошли обучение по программе предвузовской подготовки по профилю будущей специальности и приступают к обучению в российских вузах на основных образовательных программах, не получив «полноценной подготовки по языку специальности (то есть приступили к обучению без должной предварительной речевой адаптации к условиям незнакомой учебной среды)» [18].

Современные условия академической деятельности иностранных студентов в вузах Российской Федерации невозможно рассматривать вне контекста организации обучения русскому языку как иностранному в дистанционном формате.

С марта 2020 года из-за пандемии Covid-19 в вузах РФ реализуется дистанционная форма обучения. В настоящее время в научно-методической литературе нет однозначного мнения по поводу онлайн-обучения. Исследователями отмечаются как плюсы, так и минусы данной формы академической деятельности. Дистанционная форма обучения привлекательна с точки зрения ее доступности, мобильности, гибкости, возможности быстрой корректировки [9; 26; 30].

Методисты также отмечают эффективность дистанционного обучения в организации самостоятельной работы студентов [8].

Среди основных проблем онлайн-обучения русскому языку как иностранному исследователи выделяют технические проблемы (качество Интернет-соединения, недоступность бесплатного доступа к некоторым Интернет-ресурсам в ряде стран), отсутствие актуальной методической базы, неподготовленность преподавательского состава, а также отсутствие русскоязычной среды, трудности в формировании и развитии навыков письменной речи учащихся [25].

Кроме того, объём материала, изучаемого на одном дистанционном занятии, оказывается меньше, чем при очном обучении, что, безусловно, отрицательно сказывается на языковой подготовке студентов в условиях дистанционного обучения.

Другой серьёзной проблемой дистанционного обучения является контроль степени самостоятельности студентов в процессе прохождения промежуточной и итоговой аттестации.

Процесс обучения также осложняется отсутствием контакта между преподавателем и студентом, что ведёт к нарушению целостного восприятия учебного материала и к снижению «возможности общения и совместного размышления» [24].

В качестве серьёзных недостатков дистанционного обучения отмечают и увеличение индивидуально-психологической нагрузки на преподавателя и учащегося, а также неготовность студентов к самообразованию, самодисциплине в таком большом объёме в условиях дистанционного обучения [31].

Рассуждая о перспективах дистанционного обучения, большинство исследователей склоняется к использованию смешанного формата обучения, включающего онлайн-формат «в качестве дополнительного, хотя и привлекательного, инструмента получения знаний» [31].

Обзор научно-методической литературы позволяет констатировать, что вопросы обучения русскому языку как иностранному в специальных целях требуют тщательного анализа и системного подхода для повышения качества языковой подготовки граждан зарубежных стран. Особое внимание в современных исследованиях уделяется обучению языку специальности в онлайн-формате. Актуальность проблематики определила цель данного исследования.

Цель исследования – выяснение мнения студентов о трудностях, возникающих в процессе изучения языка специальности и общения на русском языке в академической среде российского технического вуза.

Материалы и методы

Объектом данного исследования является процесс обучения иностранных студентов русскому языку в специальных целях.

Предметом исследования является выявление особенностей и трудностей обучения языку специальности с точки зрения студентов Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого (СПбПУ), обучающихся по программам высшего профессионального образования.

При проведении исследования были использованы следующие методы: изучение научной и научно-методической литературы, метод наблюдения, анкетирования, сравнительного анализа, систематизации и обобщения.

В апреле 2021 года было проведено анкетирование среди студентов первого курса технических специальностей Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого. В анкетировании участвовало 126 студентов из 19 стран мира. Вопросы были представлены в Google форме [6] и содержали варианты ответов. Кроме того, анкета предусматривала возможность самостоятельной формулировки ответов на вопросы в случае, если варианты ответов для выбора не являлись исчерпывающими.

Целью анкетирования было выяснение мнения студентов о трудностях, возникающих в процессе изучения языка специальности и общения на русском языке в академической среде российского технического вуза, а именно:

- определение степени готовности иностранных студентов 1 курса к речевому взаимодействию на русском языке с преподавателями профильных дисциплин и сотрудниками деканата;
- выявление языковых трудностей, препятствующих эффективному участию иностранных студентов в учебных занятиях по профильным дисциплинам;
- выявление трудностей при изучении русского языка в специальных целях;
- определение оптимального, с точки зрения иностранных студентов, количества времени, необходимого для самостоятельной работы при изучении русского языка в очном и дистанционном форматах;
- выявление трудностей при изучении языка специальности в онлайн-формате.

Результаты исследования

Первый блок вопросов анкеты был направлен на выявление трудностей в общении иностранных студентов 1 курса в академической среде технического вуза.

Результаты анкетирования показали, для 40,4% иностранных первокурсников значительные трудности представляет общение с сотрудниками деканата. Полученные данные объясняются, на наш взгляд, следующими причинами.

Иностранные учащиеся программы предвузовской подготовки проходили обучение во втором семестре 2019/20 учебного года в онлайн-формате, что позволяет говорить о недостаточной сформированности речевых умений в области говорения и письма. При этом организационные вопросы, связанные с поступлением на 1 курс университета, студентам приходилось решать в процессе письменного общения с сотрудниками деканата. Несмотря на то, что письменное общение дает возможность иностранным студентам перевести новые слова, обдумать содержание своего письменного высказывания, недостаточная сформированность умений в письменной деловой коммуникации как на русском, так и на родном языке, вызвала трудности в общении с сотрудниками деканата. Кроме того, электронные словари-переводчики, которыми пользуются студенты, часто предлагают некорректный перевод письменного текста.

Следующий блок вопросов касался видов учебных занятий, которые вызвали трудности у иностранных студентов. Результаты анкетирования показали, что 49,4% учащихся испытывают трудности в понимании лекционного материала. Следует отметить, что восприятие на слух звучащей речи является одной из самых значительных трудностей в процессе изучения иностранного языка. Сложность в восприятии на слух лекций по профильным дисциплинам объясняется еще и тем, что в процессе презентации учебного материала лектор ориентируется в основном на российскую аудиторию и не учитывает уровень владения русским языком иностранных студентов, присутствующих на занятиях. Неготовность иностранных учащихся к восприятию звучащей речи на уровне носителя языка объясняет и тот факт, что 46,1% студентов 1 курса испытывают трудности при общении с преподавателями профильных дисциплин.

По результатам анкетирования 46,1% иностранных студентов 1 курса испытывают трудности при понимании заданий к лабораторным работам; 37,1% студентов недостаточно готовы к участию в практических занятиях. Данный факт следует учитывать при реализации принципов преемственности и междисциплинарной координации в обучении научному стилю на этапе предвузовской подготовки и в обучении язы-

ку специальности на основных образовательных программах. Междисциплинарные связи являются важным условием и результатом комплексного подхода в обучении иностранных учащихся, так как именно учет междисциплинарных связей позволяет решать задачи развития профессиональных компетенций учащихся на качественно новом уровне [10].

На вопрос, что представляет трудности в изучении языка специальности, ответы респондентов распределились следующим образом.

Использование грамматических конструкций научного стиля вызывает трудности у 64% респондентов. Трудности в запоминании новых слов испытывают 49, 4% респондентов. Передача содержания текста представляет сложность для 37,1% иностранных студентов-первокурсников. 20,2% опрошенных испытывают трудности при понимании информации текста.

Анализ полученных результатов еще раз доказывает, что овладение грамматическими конструкциями научного стиля требует от студентов технических специальностей значительных усилий. Это связано прежде всего с такими особенностями стиля научного изложения как безличность, свободный порядок слов в русском предложении, осложнение простых предложений причастными и деепричастными оборотами. Чтение и понимание учебно-научного текста является одной из важнейших коммуникативных потребностей иностранных студентов 1 курса вуза. Для понимания учебно-научного текста по языку специальности необходимо научить студентов различным стратегиям выявления в тексте грамматических конструкций, типичных для научного стиля и определяющих понимание аутентичного учебно-научного текста.

Такая особенность учебно-научного текста, как безличность определяет приоритеты в подходе к обучению иностранных студентов стратегиям поиска в предложении предиката, который несет основную информативную функцию.

Опыт показывает, что даже при целенаправленной работе с грамматическими конструкциями научного стиля на материале аутентичных текстов по базовым и профильным дисциплинам студенты испытывают трудности при анализе структуры бес- субъектных предложений.

Так, в предложении «Энергию движения и взаимодействия частиц называют внутренней энергией тела» иностранные студенты правильно определяют предикат «называют», однако, несмотря на то, что форма глагола имплицитно выражает информацию о субъекте и указывает на отсутствие субъекта в данном предложении, иностранные студенты выделяют в качестве субъекта словосочетание «энергию движения и взаимодействия частиц».

В предложениях типа «Закон Кулона можно записать в виде формулы» сложно представить мысленно форму субъекта, и иностранные студенты, правильно определив предикат «можно записать», в качестве субъекта предложения отметили «Закон Кулона», в то время как субъект в данном предложении отсутствует, а словосочетание «закон Кулона» является объектом. В предложении «Используемые в теории цепей пассивные элементы принято делить на три идеализированные группы: сопротивления, индуктивности, емкости» студенты правильно определили предикат «принято делить», однако в качестве субъекта студенты отметили «пассивные элементы», в то время как данное предложение является бессубъектным. Кроме того, данное предложение осложнено причастным оборотом «используемые в теории цепей», который находится перед определяемым словом и находится в начале предложения. Это стало причиной, по которой ряд студентов выделили причастный оборот в качестве субъекта данного предложения.

Такие ошибки типичны для иностранных студентов, родной язык которых характеризуется прямым порядком слов. В частности, в китайском языке предложение строится по строгой схеме: «субъект-предикат-объект», поэтому для студентов из Китая свободный порядок слов в русском предложении является значительным препятствием для правильного понимания информации предложений, в которых отсутствует один из главных компонентов предложения (субъект или предикат). Данные ошибки подтверждают тезис о том, что при обучении языку специальности необходимо обучать иностранных студентов стратегиям обнаружения и распознавания грамматических явлений, характерных для научного стиля речи. Неправильное понимание содержания предложения, которое является минимальной коммуникативной единицей языка и речи, ведет к трудностям в понимании содержания аутентичного учебно-научного текста, что подтверждается результатами проведенного анкетирования. Кроме того, умение ориентироваться в синтаксической структуре предложения снимает трудности при выполнении таких заданий как составление предложений из слов, формулировка вопросов, ответы на вопросы.

Одной из важных задач в курсе русского языка на всех этапах обучения является усвоение лексики и умение оперировать данной лексикой. Для языка специальности характерно большое количество терминов, подлежащих запоминанию. Следует отметить общую тенденцию, которая заключается в том, что возможность в любой момент воспользоваться электронным словарем (особенно в формате дистанционного обучения) снижает у студентов мотивацию к заучиванию лексических единиц, что ведет к отсутствию в долговременной памяти иностранных студентов основных понятий и терминов базовых и профильных дисциплин.

Таким образом, лексические и грамматические особенности аутентичного учебно-научного текста объясняют тот факт, что иностранные студенты испытывают значительные трудности при понимании информации текста, при компрессии текста и передаче его содержания.

В Таблице 1 представлены ответы иностранных студентов на вопрос о том, какие задания на занятиях по русскому языку при изучении языка специальности вызывают трудности. Данные ответы являются логическим дополнением ответов респондентов, полученных в предшествующем блоке вопросов.

Таблица 1

Типы заданий, представляющих трудности для иностранных студентов

Типы заданий	% ответов
1. Составление предложений из слов	43,8
2. Грамматические задания	42,7
3. Диктанты	36
4. Ответы на вопросы	23,6
5. Формулировка вопросов	22,5

Дистанционное обучение русскому языку как иностранному определило включение в анкету вопросов, связанных с данным форматом академической деятельности иностранных студентов. Традиционно большой процент респондентов указывает на плохое качество интернет-соединения (47,2%). 23,6% иностранных студентов отмечают в качестве фактора, препятствующего эффективному учебному процессу, недоступ-

ность учебных пособий на бумажных носителях из фондов библиотеки университета. Речь идет о студентах, находящихся за пределами Российской Федерации. Следует также отметить, что электронные учебные пособия не всегда доступны студентам в силу закона об авторских правах.

Интересными оказались данные анкетирования, касающиеся понимания иностранными студентами учебных лекций при обучении в онлайн-формате. Как отмечалось выше, 49,4% учащихся испытывают трудности в понимании лекционного материала. Однако, отвечая на вопросы о дистанционном обучении, студенты отметили, что им легче понимать содержание лекций в онлайн-формате в связи с тем, что чтение лекции сопровождается постоянной визуальной поддержкой в формате презентации.

К организационным трудностям дистанционного обучения иностранные студенты относят неудобное расписание занятий (20,2%), частое изменение расписания (11,2%), разницу во времени (14,6%). Кроме того, иностранные студенты отмечают, что на изучение русского языка в дистанционном формате влияет численность учебной группы. По мнению студентов, занятия в малочисленных группах способствуют повышению качества их языковой подготовки.

Решению данных проблем в значительной мере помогает видеозапись учебного занятия, что даёт студентам возможность для самостоятельной работы с материалами занятия.

Одним из актуальных вопросов повышения эффективности академической деятельности иностранных студентов как в очном, так и в дистанционном обучении, является их способность и готовность к самостоятельной работе в изучении русского языка. Результаты анкетирования показали, что 42,7% респондентов тратят более двух часов в неделю на самостоятельное изучение русского языка; 32,6% занимаются самостоятельно русским языком два часа в неделю; 19,1% иностранных студентов-первокурсников уделяют самостоятельной работе один час в неделю.

Анализ ответов респондентов показал, что 53,9% опрошенных затрачивают одинаковое количество времени на самостоятельную работу по русскому языку в офлайн и в онлайн-форматах обучения; 27% студентов занимаются самостоятельно большее количество времени при дистанционном обучении; 19,1% тратят на самостоятельную работу меньше времени при дистанционном обучении по сравнению с очным обучением. Таким образом, можно утверждать, что при дистанционном формате обучения наблюдается тенденция к увеличению времени на самостоятельную работу.

Представляют интерес данные анкетирования, связанные с количественной оценкой иностранными студентами учебного времени на занятия по русскому языку, необходимого для успешной учебы. 53,9% студентов отметили, что им необходимо четыре часа занятий по русскому языку в неделю; 20,2% считают достаточным количеством два часа в неделю, а 20,2% опрошенных отмечают, что количество учебных часов занятий по русскому языку должно составлять двенадцать часов. Некоторые студенты не смогли точно определить оптимальное количество часов для учебных занятий по русскому языку, объяснив это отсутствием достаточного количества свободного времени. Таким образом, полученные результаты подтверждают тезис о том, что на основном этапе обучения в вузе иностранные студенты рассматривают русский язык как средство изучения базовых и профильных дисциплин в процессе их академической деятельности.

В Таблице 2 представлены основные трудности, с которыми сталкиваются иностранные студенты первого курса в своей академической деятельности.

Таблица 2

Трудности, с которыми сталкиваются иностранные студенты первого курса в своей академической деятельности

Параметры	% ответов
<i>Организация академической деятельности</i>	
Общение с сотрудниками деканата	40,4
Общение с преподавателями профильных дисциплин	46,1
<i>Виды речевой деятельности</i>	
Понимание лекционного материала	49,4
Понимание заданий к лабораторным работам	46,1
<i>Виды заданий</i>	
Составление предложений	43,8
Грамматические задания	42,7
Написание диктантов	36

Результаты проведенного исследования доказывают необходимость методической интерпретации полученных данных при создании учебных пособий по языку специальности, в которых должна быть представлена система заданий, направленная на формирование языковых навыков и речевых умений в учебно-профессиональной сфере общения на материале базовых, профильных и специальных дисциплин. В качестве примера приведем учебный комплекс «Русский язык как иностранный. Научный стиль речи. Теория электрических цепей», созданный в СПбПУ [22]. В данном учебном пособии, созданном на материале аутентичных учебно-научных текстов, задания представлены в системе: слово – словосочетание – предложение – текст. Авторы учебного пособия уделяют особое внимание синтаксису научного текста, обучению иностранных студентов стратегии определения предикативной основы предложения. Система заданий направлена на усвоение языковых явлений, необходимых для понимания и интерпретации аутентичного учебно-научного текста по специальности. Учет коммуникативных потребностей студентов-бакалавров первого курса определил включение в данный учебный комплекс аудиокурса, материалы которого направлены на формирование умения восприятия на слух учебно-научных текстов.

Таким образом, результаты анкетирования могут быть использованы:

- при создании учебников и учебных пособий по русскому языку как иностранному (язык специальности);
- при организации междисциплинарных связей на предвузовском этапе обучения;
- при реализации принципа преемственности в обучении по программе предвузовской подготовки и обучении по основным образовательным программам;
- при создании учебных планов по языку специальности;
- при организации учебных занятий по языку специальности в формате очного и дистанционного обучения;
- при организации повышения квалификации преподавателей русского языка как иностранного.

Обсуждение результатов

Результаты проведенного исследования позволили определить трудности, с которыми сталкиваются иностранные студенты первого курса при изучении языка специальности в техническом вузе Российской Федерации, в том числе, при обучении в дистанционном формате. К числу общих трудностей, представленных как в данном исследовании, так и в других исследованиях, можно отнести недостаточную готовность иностранных студентов первого курса к речевой коммуникации в академической среде российского вуза, потребность в учебных материалах по языку специальности.

Что касается обучения в дистанционном формате, результаты анкетирования, представленные в данном исследовании, совпадают с результатами других исследователей в части качества интернет-соединения, недостаточного контакта между преподавателем и студентом, ограниченности в межличностных контактах студентов. Однако такой параметр, как доступность электронных учебных ресурсов, который отмечается в качестве достоинства онлайн-обучения в ряде исследований, не подтвердился результатами нашего исследования. Иностранные студенты указали в качестве фактора, препятствующего эффективному учебному процессу, недостаточное количество электронных ресурсов по языку специальности. Во многих исследованиях, связанных с онлайн-обучением, в качестве достоинства обучения в данном формате отмечается гибкость в организации учебных занятий с точки зрения временного параметра, то есть возможность подключаться в удобное время [31]. В проведенном нами исследовании иностранные студенты указали на трудности, связанные с недостаточным учетом фактора разных часовых поясов при составлении расписания занятий. Кроме того, в качестве фактора, препятствующего эффективности учебного процесса по языку специальности, иностранные студенты указали на высокую наполняемость групп.

Обучение иностранных студентов учебно-профессиональному общению невозможно рассматривать вне контекста развития их способностей к самостоятельной познавательной деятельности. Полученные результаты позволяют оценить реальные временные затраты учащихся на самостоятельную работу при изучении языка специальности и организовать данный вид деятельности с учетом результатов анкетирования.

В проведенном исследовании представлены также данные, отражающие языковые трудности в процессе изучения иностранными студентами языка специальности. Мы разделяем точку зрения Авдеевой И.Б., которая считает, что необходимо «с самого начала научить иностранцев стратегии обнаружения предиката в предложении, попутно объясняя отсутствие субъекта в односоставных бессубъектных предложениях тем, что информация о субъекте имплицитно выражена формой предиката» [3, с.71].

Особенности представления информации в аутентичных учебно-научных текстах описаны в лингвометодических исследованиях. Результаты, полученные в данном исследовании, совпадают с мнением лингвистов и методистов о языковых трудностях, которые необходимо учитывать в процессе обучения иностранных студентов языку специальности [3; 19]. Результаты анкетирования, представленные в данном исследовании, позволили конкретизировать спектр языковых и речевых явлений, требующих внимания при организации учебной деятельности студентов зарубежных стран по русскому языку в специальных целях.

Заключение

Для формирования профессиональных компетенций у иностранных выпускников российского технического вуза необходим особый подход к обучению языку будущей специальности как средству получения высшего профессионального образования в Российской Федерации.

Изучение языка специальности является важной составляющей в курсе русского языка как иностранного на основных программах высшего профессионального образования. С целью выявления трудностей, с которыми сталкиваются иностранные студенты при изучении русского языка в специальных целях, было проведено анкетирование иностранных студентов первого курса технических специальностей Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого (СПбПУ). Выявленные сложности характеризуют особенности современного образовательного процесса и касаются не только специфики языка будущей специальности, но и речевой коммуникации в академической среде, различных видов занятий и конкретных видов заданий. В целом иностранные студенты отмечают, что испытывают значительные трудности при адаптации к новой академической среде в процессе устной и письменной речевой коммуникации с сотрудниками деканатов, а также с преподавателями базовых и профильных дисциплин, что объясняется недостаточным учетом принципов преемственности и междисциплинарной координации между предвузовским этапом обучения иностранных граждан и этапом обучения на основных образовательных программах технического вуза. Учебный процесс по языку специальности должен строиться с учетом языковых трудностей, которые обусловлены спецификой учебно-научного стиля речи в устной и письменной формах.

К традиционным трудностям изучения языка будущей специальности в настоящее время добавляются специфические проблемы, связанные с дистанционной формой обучения, требующей особого подхода и новых методических решений. Дистанционный формат обучения требует создания инновационных учебных материалов по языку специальности. Одним из важных аспектов обучения в онлайн-формате является лексический аспект, направленный на усвоение специальной лексики и умение оперировать данной лексикой. Особого внимания требует задача повышения мотивации иностранных студентов к заучиванию новых лексических единиц.

Кроме того, для эффективной организации учебного процесса в онлайн-формате необходимо учитывать наполняемость учебных групп и временной параметр, связанный с нахождением студентов в разных часовых поясах.

Таким образом, обучение русскому языку как иностранному в специальных целях, ориентированное на учет коммуникативных потребностей иностранных учащихся, преемственность профессионально ориентированного обучения на всех этапах языковой подготовки, позволит достичь главной цели образовательной деятельности иностранных граждан в российском вузе, а именно – подготовить высококвалифицированных, конкурентоспособных специалистов, способных осуществлять профессиональную деятельность в условиях современного развития общества.

ЛИТЕРАТУРА

1. Авдеева И.Б. и др. Учебный комплекс «Русский язык для иностранных учащихся инженерного профиля». СПб: Златоуст, 2014.
2. Авдеева И.Б. Инженерная коммуникация как самостоятельная речевая культура: когнитивный, профессиональный и лингвистический аспекты (теория и методика обучения русскому языку как иностранному). М.: Изд-во МГТУ им. Н.Э. Баумана, 2005. 366 с.
3. Авдеева И.Б. Стратегии обучения иностранных учащихся инженерного профиля чтению аутентичных текстов научного стиля // Мир русского слова. 2017. № 2. С. 67-78.
4. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Современный словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: Русский язык. Курсы, 2018. 496 с.
5. Аладышкина Л.В., Журавлева Е.А. Обучение языку специальности «Изобразительное искусство» на занятиях по русскому языку как иностранному // Известия РГПУ им. А. И. Герцена. 2021. №199. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/obuchenie-yazyku-spetsialnosti-izobrazitelnoe-iskusstvo-na-zanyatiyah-po-russkomu-yazyku-kak-inostrannomu> (дата обращения: 06.07.2021).
6. Анкета «Русский язык – глазами иностранных студентов». URL: <https://forms.gle/HWDH8nknZvbViogg7>
7. Аросева Т.Е. Научный стиль речи: технический профиль: пособие по русскому языку для иностранных студентов / Т. Е. Аросева, Л. Г. Рогова, Н. Ф. Сафьянова. М.: Русский язык. Курсы (РЯ), 2012. 311 с.
8. Архангельская А.Л., Жигунова О.М. К проблеме формирования электронной образовательной среды на портале вуза для студентов-иностранцев довузовского этапа обучения // Вестник РУДН. Серия: Вопросы образования: языки и специальность. 2012. № 3. С. 110-115.
9. Буре Н. А., Быстрых М. В., Вишнякова С. А. и др. Основы научной речи: учеб. пособие для студ. нефилол. высш. учеб. заведений / ред. В. В. Химика, Л. Б. Волковой. СПб. – М.: Филологический факультет СПбГУ; Академия, 2003. 272 с.
10. Вязовская В.В., Данилевская Т.А., Трубчанинова М.Е. Интернет-ресурсы в обучении русскому языку как иностранному: ожидания vs реальность // Русистика. 2020. Т. 18. № 1. С. 69-84. URL: <http://dx.doi.org/10.22363/2618-8163-2020-18-1-69-84>.
11. Галеева Ф.Т. О реализации междисциплинарных связей на занятиях по русскому языку с дисциплинами профессионального цикла // Мир науки, культуры, образования. 2019. № 2 (75). С. 114-116.
12. Готовимся учиться в техническом вузе: учебное пособие / Под ред. Г.И. Кутузовой. СПб.: ПОЛИТЕХ-ПРЕСС, 2019. 416 с.
13. Дубинская Е.В., Орлова Т.К., Раскина Л.С., Саенко Л.П., Подкопаева Ю.Н. Русский язык будущему инженеру: Книга для студента. М.: Флинта: Наука, 2013. 400 с.
14. Ерофеева А.А. Актуальные проблемы обучения языку специальности на довузовских занятиях по русскому языку как иностранному // Наука и школа. 2019. № 5. С. 98-105.
15. Есина З. И. Межпредметная координация как основа проектирования учебного процесса для получения иностранными студентами специальности // Полилингвильность и транскультурные практики. 2010. № 1. С. 13-18.
16. Есина З.И., Иванова А.С., Соболева Н.И., Сорокина Е.В., Шустикова Т.В., Нахабина М.М., Степаненко В.А., Артемьева Г.В., Дубинская Е.В., Баранова И.И., Стародуб В.В. Лингводидактическая программа по русскому языку как иностранному: Элементарный уровень (А1), Базовый уровень (А2), Первый сертификационный уровень (В1): учебное пособие. М.: РУДН, 2017. 186 с.
17. Капитонова Т. И., Московкин Л. В. Методика обучения русскому языку как иностранному на этапе предвузовской подготовки. СПб.: Златоуст, 2006. 272 с.
18. Крапивник Л. Ф., Пучкова Е. В. Обучение иностранных студентов языку специальности в процессе изучения профильных дисциплин // Педагогика. Вопросы теории и практики. 2021. Том 6. Вып. 2. С. 211-221.
19. Пугачев И.А. Профессионально ориентированное обучение русскому языку как иностранному: теория, практика, технологии. М.: РУДН, 2016. 483 с.
20. Рекордное количество иностранных студентов выбрали Россию в 2020 году. Электронный ресурс. URL: <https://russiastudy.today/russia-education/> (дата обращения: 11.06.2021).
21. Романова Н.Н., Пиневиц Е.В. Лингвометодические особенности обучения иностранных специалистов чтению учебно-научных текстов на довузовском этапе подготовки в российских технических университетах // Известия Юго-Западного государственного университета. Серия: Лингвистика и педагогика. 2012. №2. С.199 – 204.
22. Русский язык как иностранный. Научный стиль речи. Теория электрических цепей: учеб. пособие / И.И. Баранова и др. СПб: ПОЛИТЕХ-ПРЕСС. 2019. 235 с.

23. Сафронова М. А. Образовательный потенциал учебно-профессиональной деятельности иноязычных студентов // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Образование. Педагогические науки. 2014. № 1. С. 89-95.
24. Степанов С.Ю. Дистанционное обучение как ресурс развития непрерывного образования: риски и возможности // Непрерывное образование: XXI век. 2018. Вып. 4 (24). Retrieved from <http://dx.doi.org/10.15393/j5.art.2018.4285>.
25. Стрельчук Е.Н. Перспективы онлайн-обучения русскому языку как иностранному в вузах РФ // Русистика. 2021. Вып. 19. №1. С. 102-115. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/perspektivy-onlayn-obucheniya-russkomu-yazyku-kak-inostrannomu-v-vuzah-rf> (дата обращения: 21.06.2021).
26. Требования к Первому сертификационному уровню владения русским языком как иностранным. Общее владение. Профессиональный модуль. / Н.П. Андрушина и др. СПб: Златоуст. 2011. 64 с.
27. Тряпельников А.В. Цифровой формат в преподавании РКИ: новые понятия и термины компьютерной лингводидактики // Русский язык за рубежом. 2012. № 1. С. 46-51.
28. Ahmed M. K. The ESP Teacher: Issues, Tasks and Challenges // English for Specific Purposes World. 2014. Vol. 15. No. 42. [Online]. URL: http://esp-world.info/Articles_42/Documents/Ahmed.pdf (дата обращения: 21.06.2021).
29. Basturkmen H. Developing courses in English for Specific Purposes. London: Palgrave Macmillan, 2010. 157 p. <https://doi.org/10.1057/9780230290518>
30. I. Mateos-Aparicio, M. Sánchez-Paniagua, B. López-Ruiz, J. Raggio. Experience with digital educational tools in the university classroom // INTED2020 Proceeding. Electronic resource. URL: <https://library.iated.org/view/MATEOSAPARICIO2020EXP> (дата обращения: 11.06.2021).
31. Musabayova N. Ch. The Problems of Teaching of the Russian Language as a Foreign Language Through Distance Learning (from Work Experience). International Journal of Innovative Technologies in Social Science. 2020. 6 (27). doi: 10.31435/rsglobal_ijitss/30092020/7155
32. Pizarro Marian Amengual. Engineering students' motivational variables towards English and the learning of the English language // Revista para Fines Especificos. 2017. Vol. 3 (1). p. 31-44. URL: https://www.researchgate.net/publication/323219690_Engineering_students%27_motivational_variables_towards_English_and_the_learning_of_the_English_language (дата обращения: 19.06.21)
33. Russia Study Today. Электронный ресурс. URL: <https://studyinrussia.ru/actual/articles/rekordnoe-kolichestvo-inostrannykh-studentov-vybrali-rossiyu-v-2020-godu/> (дата обращения: 11.06.2021).

REFERENCES

1. Avdeeva I. B. et al. The educational complex "Russian language for foreign students of engineering profile". St. Petersburg, Zlatoust Publ., 2014. (in Russ.)
2. Avdeeva I. B. Engineering communication as an independent speech culture: cognitive, professional and linguistic aspects (theory and methodology of teaching Russian as a foreign language). Moscow, Publishing House of the Bauman Moscow State Technical University, 2005. 366 p. (in Russ.)
3. Avdeyeva I.B. Learning strategies applied to teaching foreign engineering students to read authentic scientific texts. *The World of Russian Word*, 2017, no. 2, pp. 67-78. (in Russ.)
4. Azimov E. G., Shchukin A. N. Modern dictionary of methodological terms and concepts (theory and practice of language teaching). Moscow, Russian Language Courses Publ., 2018. 496 p. (in Russ.)
5. Aladyshkina L., Zhuravleva E. Discipline-specific Russian language instruction for international students in fine arts. *Izvestia: Herzen University Journal of Humanities and Sciences*, 2021. no. 199. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/obuchenie-yazyku-spetsialnosti-izobrazitelnoe-iskusstvo-na-zanyatiyah-po-russkomu-yazyku-kak-inostrannomu> (accessed 06.07.2021). (in Russ.)
6. Questionnaire "Russian language-through the eyes of foreign students". Available at: <https://forms.gle/HWDH8nknZvbViogg7> (accessed 06.07.2021). (in Russ.)
7. Aroseva T. E. Scientific style of speech: technical profile: a manual on the Russian language for foreign students / T. E. Aroseva, L. G. Rogova, N. F. Safyanova. Moscow, Russian language Courses Publ., 2012. 311 p. (in Russ.)
8. Arkhangel'skaya A. L., Zhigunova O. M. To the problem of formation of electronic educational environment on the university portal for foreign students of the pre-university stage of training. *Bulletin of the RUDN. Series: Questions of education: languages and specialty*, 2012, no. 3, pp. 110-115. (in Russ.)
9. Bure N. A., Bystikh M. V., Vishnyakova S. A., etc. Fundamentals of scientific speech: a textbook for students non-philological higher educational institutions / ed. V. V. Khimika, L. B. Volkova. St. Petersburg. Moscow, Faculty of Philology of St. Petersburg State University; Academy, 2003. 272 p.
10. Vyazovskaya V. V., Danilevskaya T. A., Trubchaninova M. E. Internet resources in teaching Russian as a foreign

- language: expectations vs reality. Russian language studies, 2020, vol. 18, no. 1. pp. 69–84. DOI: 10.22363/2618-8163-2020-18-1-69-84. (in Russ.)
11. Galeeva F. T. On realization of interdisciplinary relations at Foreign language classes with professional course disciplines. *The world of science, culture, and education*, 2019, no. 2 (75), pp. 114-116. (in Russ.)
12. Preparing to study at a technical university: a textbook / Edited by G. I. Kutuzova. St. Petersburg, POLYTECH-PRESS Publ., 2019. 416 p. (in Russ.)
13. Dubinskaya E. V., Orlova T. K., Raskina L. S., Saenko L. P., Podkopaeva Yu. N. Russian for the future engineer: students book. Moscow, Flinta: Science Publ., 2013. 400 p. (in Russ.)
14. Yerofeeva A. A. Current problems of teaching a language of specialty in pre-university classes of the Russian as a foreign language. *Nauka i shkola*, 2019, no. 5, pp. 98-105. (in Russ.)
15. Esina Z. I. Interdisciplinary coordination as a basis for designing the educational process for obtaining a specialty by foreign students. *Polylinguality and transcultural practices*, 2010, no. 1, pp. 13-18. (in Russ.)
16. Esina Z. I., Ivanova A. S., Soboleva N. I., Sorokina E. V., Shustikova T. V., Nakhbina M. M., Stepanenko V. A., Artemyeva G. V., Dubinskaya E. V., Baranova I. I., Starodub V. V. Linguodidactic program in Russian as a foreign language: Elementary level (A1), Basic level (A2), First certification level (B1): textbook. Moscow, RUDN, 2017. 186 p. (in Russ.)
17. Kapitonova T. I., Moskovkin L. V. Methods of teaching Russian as a foreign language at the stage of pre-university preparation. St. Petersburg, Zlatoust Publ., 2006. 272 p.
18. Krapivnik L. F., Puchkova Y. V. Teaching Language for Special Purposes to Foreign Students in the Process of Studying Principal Subjects. *Pedagogy. Theory & Practice*, 2021, vol. 6, issue 2, pp. 211-221. (in Russ.)
19. Pugachev I. A. Professionally oriented teaching of Russian as a foreign language: theory, practice, technologies. Moscow, RUDN Publ., 2016. 483 p. (in Russ.)
20. A record number of foreign students chose Russia in 2020. Electronic resource. Available at: <https://russiastudy.today/russia-education/> (accessed 11 June 2021). (in Russ.)
21. Romanova N. N., Pinevich E. V. Linguometodic features of teaching foreign specialists to read educational and scientific texts at the pre-university stage of training in Russian technical universities. *Izvestiya Yugo-Zapadnogo gosudarstvennogo universiteta. Series: Linguistics and Pedagogy*, 2012, no. 2, pp.199 – 204. (in Russ.)
22. Russian as a foreign language. Scientific style of speech. Theory of electric circuits: textbook / I. I. Baranova et al. St. Petersburg, POLYTECH-PRESS Publ., 2019. 235 p. (in Russ.)
23. Safronova M. A. Educational potential of educational and professional activity of foreign-speaking students. *Bulletin of the South Ural State University. Series: Education. Pedagogical sciences*, 2014, no. 1, pp. 89-95. (in Russ.)
24. Stepanov S.Yu. Distance learning as a resource of lifelong learning development: risks and opportunities. *Lifelong education: XXI century*, 2018, no. 4 (24). DOI: 10.15393/j5.art.2018.4285. (in Russ.)
25. Strelchuk E.N. Prospects of Russian as a Foreign Language Online Learning in Russian Universities. *Russian language studies*, 2021, vol. 19, no. 1, pp. 102-115. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/perspektivy-onlayn-obucheniya-russkomu-yazyku-kak-inostrannomu-v-vuzah-rf> (accessed 21 June 2021). (in Russ.)
26. Requirements for the First certification level of proficiency in Russian as a foreign language. General knowledge. Professional module. / N. P. Andryushina et al. St. Petersburg, Zlatoust Publ., 2011. 64 p. (in Russ.)
27. Tryapelnikov A.V. Electronic format in Russian as Foreign Language teaching: new concepts and terms in computer linguodidactics. *Russian Language Abroad*, 2012, no. 1, pp. 46-51. (in Russ.)
28. Ahmed M. K. The ESP Teacher: Issues, Tasks and Challenges. *English for Specific Purposes World*, 2014, vol. 15, no. 42. Available at: http://esp-world.info/Articles_42/Documents/Ahmed.pdf (accessed 21 June 2021).
29. Basturkmen H. Developing courses in English for Specific Purposes. London, Palgrave Macmillan, 2010. 157 p. DOI: 10.1057/9780230290518.
30. I. Mateos-Aparicio, M. Sánchez-Paniagua, B. López-Ruiz, J. Raggio. Experience with digital educational tools in the university classroom / INTED2020 Proceeding. Available at: <https://library.iated.org/view/MATEOSAPARICIO2020EXP> (accessed 11 June 2021).
31. Musabayova N. Ch. The Problems of Teaching of the Russian Language as a Foreign Language Through Distance Learning (from Work Experience). *International Journal of Innovative Technologies in Social Science*, 2020, no. 6 (27). DOI: 10.31435/rsglobal_ijitss/30092020/7155
32. Pizarro Marian Amengual. Engineering students' motivational variables towards English and the learning of the English language. *Revista para Fines Especificos*, 2017, vol. 3 (1), pp. 31-44. Available at: https://www.researchgate.net/publication/323219690_Engineering_students%27_motivational_variables_towards_English_and_the_learning_of_the_English_language (accessed 19 June 2021)
33. Russia Study Today. Electronic resource. Available at: <https://studyinrussia.ru/actual/articles/rekordnoe-kolichestvo-inostrannykh-studentov-vybrali-rossiyu-v-2020-godu/> (accessed 21 June 2021).

Информация об авторах
Баранова Ирина Ивановна
(Россия, Санкт-Петербург)

Доцент, кандидат филологических наук, доцент
Высшей школы международных образовательных
программ
Санкт-Петербургский политехнический университет
Петра Великого
E-mail: baranova_ii@spbstu.ru
ORCID ID: 0000-0002-5532-2125
ResearcherID: G-2240-2015

Виноградова Марина Владимировна
(Россия, Санкт-Петербург)

Кандидат педагогических наук, доцент кафедры
русского языка и литературы Института «Полярная
академия»
Российский государственный
гидрометеорологический университет
E-mail: marinavla2008@rambler.ru
ORCID ID: 0000-0001-7149-2549

Гладких Ирина Артемьевна
(Россия, Санкт-Петербург)

Доцент, кандидат педагогических наук, доцент
Высшей школы международных образовательных
программ
Санкт-Петербургский политехнический университет
Петра Великого
E-mail: gladkih_ia@spbstu.ru
ORCID ID: 0000-0002-8928-426X
ResearcherID: 3874942

Доценко Мария Юрьевна
(Россия, Санкт-Петербург)

Кандидат филологических наук, доцент Высшей
школы инженерной педагогики, психологии и
прикладной лингвистики Гуманитарного института
Санкт-Петербургский политехнический университет
Петра Великого
E-mail: aisum@mail.ru
ORCID ID: 0000-0003-1186-3779
ResearcherID: AAF-2399-2021

Information about the authors
Irina I. Baranova

(Russia, Saint-Petersburg)
Associate Professor,
PhD of Philology, Associate Professor of Higher School of
International Educational Programs
Peter the Great St. Petersburg
Polytechnic University
E-mail: baranova_ii@spbstu.ru
ORCID ID: 0000-0002-5532-2125
ResearcherID: G-2240-2015

Marina V. Vinogradova

(Russia, Saint-Petersburg)
PhD of Pedagogics,
Associate Professor of Department
of Russian Language and Literature
of Institute «Polar Academy»
Russian State Hydrometeorological University
E-mail: marinavla2008@rambler.ru
ORCID ID: 0000-0001-7149-2549

Irina A. Gladkikh

(Russia, Saint-Petersburg)
Associate Professor,
PhD of Pedagogics, Associate Professor of Higher School
of International Educational Programs
Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University
E-mail: gladkih_ia@spbstu.ru
ORCID ID: 0000-0002-8928-426X
ResearcherID: 3874942

Mariia Yu. Dotsenko

(Russia, Saint-Petersburg)
PhD of Philology,
Associate Professor of Higher School of Engineering
Pedagogy, Psychology and Applied Linguistics of Institute
of Humanities
Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University
E-mail: aisum@mail.ru
ORCID ID: 0000-0003-1186-3779
ResearcherID: AAF-2399-2021